

GB Operating instruction

Thank you for choosing a uRage display protection glass. For the best possible results, this protection glass must be installed properly and with care. Take your time and read the following instructions and information completely. Then proceed step by step.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- 1 display protection glass
- Microfibre cloth
- These installation instructions

Note

The actual display protection glass comes with one or two backing films when shipped. Any scratches on the backing films may be caused during production, however they are not harmful to the actual display protection glass. Only remove these backing films if you are prompted to do so in these operating instructions.

3. Installation environment and preparation

- Choose a room that is as dust-free as possible for the installation step (e.g. the bathroom).
- Use a level and clean surface without a textile covering as the base for working on.
- Have the microfibre cloth and display protection glass handy.
- Check the correct position of the display protection glass. Place the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear.
- Clean the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Per ottenere un risultato efficace, il presente vetro protettivo deve essere accuratamente montato a regola d'arte. Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Procedere quindi passo a passo.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Note

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 1 proteggi-display in vetro
- Panno in microfibra
- Le presenti istruzioni di montaggio

Note

Il proteggi display in vetro è dotato di una o due pellicole. La presenza di eventuali graffi su di esse può essere dovuta alla produzione, ma non comporta nessun tipo di inconveniente per il proteggi-display in vetro. Rimuovere le pellicole nel passaggio in cui le presenti istruzioni invitano a farlo.

3. Ambiente di montaggio e preparazioni

- Effettuare il montaggio scegliendo un ambiente possibilmente privo di polvere (ad es. stanza da bagno).
- Utilizzare come base una superficie dritta, piana e pulita non rivestita in tessuto.
- Preparare il panno in microfibra e il proteggi-display in vetro.
- Verificare la corretta posizione del proteggi-display in vetro. Disporre il vetro sul display a scopo di controllo e determinare la direzione di montaggio. I ritagli per altoparlante, microfono, fotocamera, ecc. devono restare liberi.
- Prima del montaggio, pulire accuratamente il display. Si osservi che la presenza di qualsiasi traccia di sporco sul display, come polvere, impronte digitali o pelucchi, sarà visibile dopo l'applicazione del proteggi-display in vetro e impedirà una sua corretta aderenza.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein uRage Displayschutzglas entschieden haben! Für ein optimales Ergebnis muss die Montage dieses Schutzglases fachgerecht und sorgfältig geschehen. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Gehen Sie dann Schritt für Schritt vor.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Papiertücher, Küchentücher oder ätzende Reinigungsmittel sollten nur bei keinem Fall zur Reinigung benutzt werden. Sie verkratzen oder beschädigen die Displayoberfläche!

Hinweis

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 1 Displayschutzglas
- Mikrolaseruch
- diese Montageanleitung

Hinweis

Im Auslieferungszustand ist das eigentliche Displayschutzglas mit einer oder zwei Trägerfolien ausgestattet. Evtl. Kratzer auf der/den Trägerfolien können produktionsbedingt vorhanden sein, sind jedoch unabhängig für das eigentliche Displayschutzglas. Entfernen Sie diese Trägerfolien erst, wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung dazu aufgefordert werden.

3. Montageumgebung und Vorbereitungen

- Wählen Sie für die Montage einen möglichst staubfreien Raum (z.B. das Badezimmer).
- Verwenden Sie als Untergrund eine gerade, ebene und gereinigte Fläche ohne Textilzeug.
- Legen Sie das Mikrolaseruch und das Displayschutzglas bereit.
- Prüfen Sie die korrekte Lage des Displayschutzglases. Legen Sie das Glas zur Kontrolle auf Ihr Display auf und bestimmen Sie die spätere Montagerichtung. Ausschnitte für Lautsprecher, Mikrofon, Kamera etc. müssen freibleiben.
- Reinigen Sie vor der Montage das Display sorgfältigst. Jede Verunreinigung auf dem Display, wie Staub, Fingerabdrücke oder Fusseln, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. dessen Haftung negativ beeinflussen.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Dziękujemy za zakup szkła ochronnego do wyświetlacza. Aby uzyskać optymalny wynik, montaż tego szkła ochronnego musi zostać przeprowadzony profesjonalnie i starannie. Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Następnie należy postępować w podanej kolejności.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Note

Dopo avere pulito accuratamente il display, controllare se il proteggi-display in vetro presenta una o due pellicole.

4. Montaggio del proteggi-display in vetro

- Rimuovere la prima pellicola del lato adesivo (1) fino a metà del proteggi-display in vetro. Per facilitare questa operazione, la pellicola è dotata di linguette.
- Fare attenzione a non piegare il proteggi-display in vetro durante questa operazione.
- Evitare assolutamente di toccare le parti scoperte del lato adesivo del proteggi-display in vetro.
- Disporre il proteggi-display in vetro sul bordo del display e verificare di nuovo la sua corretta posizione rispetto alla parte restante del display stesso.
- Se non è perfettamente allineato, lo si può togliere e ripetere l'operazione.
- Applicare il proteggi-display in vetro sul display esercitando una pressione uniforme e leggera con panno in microfibra. Togliere la pellicola (1) in modo uniforme. In alternativa, avvolgere la pellicola in robusta consistenza, ad es. la confezione del proteggi-display uRage, con un panno in microfibra e utilizzarla come spatola.
- Togliere la seconda pellicola (opzionale).
- Eliminare le bolle d'aria ancora presenti agendovi con un panno in microfibra dal centro verso l'esterno.
- Pulire quindi il vetro con un panno in microfibra.

Note

Dopo circa 2-3 giorni la maggior parte delle bolle d'aria scompare in quanto dopo tale lasso di tempo la pellicola aderisce completamente al display. Qualora le bolle d'aria siano provocate dalla polvere, ripetere il montaggio dopo un'accurata pulizia. Come strumento di smontaggio e montaggio utilizzare un normale nastro adesivo trasparente per non toccare il lato adesivo del vetro.

Przed montażem należy bardzo dokładnie oczyścić wyświetlacz. Wszelkie zanieczyszczenia na wyświetlaczu, takie jak kurz, odciski palców lub włoski będą widoczne po nałożeniu szkła ochronnego na wyświetlacz lub będą miały negatywny wpływ na jego przyczepność.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un verre de protection d'écran uRage ! Pour un résultat optimal, la pose de ce verre de protection doit être effectuée dans les règles de l'art et avec soin. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Procédez ensuite étape par étape.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 verre de protection d'écran
- Chiffon en microfibre
- La présente notice de montage

Remarque

À la livraison, le verre de protection d'écran a proprement parlé est équipé d'un ou de deux films supports. Les éventuelles rayures sur les(s) film(s) support(s) peuvent être dues au processus de production, mais ne sont pas nocives pour le verre de protection d'écran a proprement parlé. Ne retirez pas ces films supports avant d'y être invité(e) dans le présent mode d'emploi.

3. Environnement et préparation de la pose

- Pour la pose, choisissez une pièce contenant le moins de poussière possible (salle de bains p. ex.).
- Utilisez comme support une surface plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez le chiffon en microfibre et le verre de protection d'écran.
- Vérifiez la bonne position du verre de protection d'écran. Placez le verre, pour contrôle, sur votre écran et déterminez le sens de pose ultérieur. Les découpes pour les haut-parleurs, le microphone, l'appareil photo, etc. doivent rester libres.
- Nettoyez soigneusement l'écran avant de la pose. Toute impureté sur l'écran, comme la poussière, les empreintes digitales ou les peluches, sera visible après la pose du verre de protection d'écran ou aura une influence négative sur son adhérence.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Note

After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

Köszönjük, hogy a uRage kijelzővédő üveg választott! Az optimális eredmény érdekében a felhelyezést szakemberrel és gondosan kell felhelyezni. Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. Ezután lépésről lépésre haladjon.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

A figyelmeztető jelzések hatékonyan bizonyított a langos vízzel enyhén megnedvesített mikroszálas kendő.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk,

